

DECLARAÇÃO COM INFORMAÇÕES SOBRE A VACINA

Primeiras vacinas do(a) seu/sua filho(a): O que você precisa saber

Many Vaccine Information Statements are available in Portuguese and other languages. See www.immunize.org/vis

Muitas declarações de informações da vacina estão disponíveis em português e outros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

As vacinas incluídas nesta declaração provavelmente serão administradas ao mesmo tempo durante a infância e a primeira infância. Existem *declarações de informações sobre vacinas* separadas para outras vacinas que também são rotineiramente recomendadas para crianças pequenas (sarampo, caxumba, rubéola, varicela, rotavírus, gripe e hepatite A)

Seu/sua filho(a) está recebendo essas vacinas hoje:

DTaP Hib Hepatite B PCV Pólio

(Profissional: marque as caixas apropriadas.)

1. Por que tomar a vacina?

As vacinas podem prevenir doenças. A vacinação infantil é essencial porque ajuda a fornecer imunidade antes que as crianças sejam expostas a doenças com risco à vida.

Difteria, tétano e coqueluche (DTaP)

- A **difteria (D)** pode causar dificuldade para respirar, insuficiência cardíaca, paralisia ou morte.
- O **tétano (T)** causa rigidez dolorosa dos músculos. O tétano pode levar a sérios problemas de saúde, incluindo incapacidade de abrir a boca, dificuldade para engolir e respirar ou morte.
- A **coqueluche (Pertussis, aP)**, também conhecida como “tosse convulsa”, pode causar tosse incontrolável e violenta, o que dificulta respirar, comer ou beber. A coqueluche pode ser extremamente séria, especialmente em bebês e crianças pequenas, causando pneumonia, convulsões, danos cerebrais ou morte.

Doença por Hib (*Haemophilus influenzae* tipo b)

Haemophilus influenzae tipo b pode causar muitos tipos diferentes de infecções. A bactéria Hib podem causar doenças leves, como infecções de ouvido ou bronquite, ou pode causar doenças graves, como infecções do sangue. A infecção por Hib também pode causar pneumonia; inchaço grave na garganta, dificultando a respiração; e infecções do sangue, articulações, ossos e revestimento do coração. Infecção grave por Hib, também chamada de “doença invasiva por Hib”, requer tratamento hospitalar e, às vezes, pode resultar em morte.

Hepatite B

A **hepatite B** é uma doença hepática que pode causar uma doença leve que dura algumas semanas ou pode levar a uma doença séria e para toda a vida. A infecção aguda pelo vírus da hepatite B é uma doença de curta duração que pode provocar febre, fadiga, perda de apetite, náuseas, vômitos, icterícia (pele ou olhos amarelados, urina escura, fezes cor de argila) e dores nos músculos, articulações e estômago. A infecção crônica pelo vírus da hepatite B é uma doença de longo prazo que ocorre quando o vírus da hepatite B permanece no corpo de uma pessoa. A maioria das pessoas que desenvolve hepatite B crônica não apresenta sintomas, mas ainda é muito grave e pode levar a danos no fígado (cirrose), câncer de fígado e morte.

Doença pneumocócica (PCV)

Doença pneumocócica refere-se a qualquer doença causada por bactérias pneumocócicas. Essas bactérias podem causar muitos tipos de doenças, incluindo pneumonia, que é uma infecção dos pulmões. Além da pneumonia, as bactérias pneumocócicas também podem causar infecções do ouvido, infecções sinusais, meningite (infecção do tecido que cobre o cérebro e a medula espinhal) e bacteremia (infecção do sangue). A maioria das infecções pneumocócicas é leve. No entanto, alguns podem resultar em problemas de longo prazo, como danos cerebrais ou perda auditiva. Meningite, bacteremia e pneumonia causadas por doença pneumocócica podem ser fatais.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

Pólio

A **pólio** (ou poliomielite) é uma doença incapacitante e de risco à vida causada pelo poliovírus, que pode infectar a medula espinhal de uma pessoa, levando à paralisia. A maioria das pessoas infectadas pelo poliovírus não apresenta sintomas e muitas se recuperam sem complicações. Algumas pessoas infectadas com poliovírus apresentam dor de garganta, febre, cansaço, náusea, dor de cabeça ou dor de estômago, e a maioria das pessoas com esses sintomas também se recupera sem complicações. Um grupo menor de pessoas desenvolverá sintomas mais sérios: parestesia (sensação de alfinetadas e agulhadas nas pernas), meningite (infecção do revestimento da medula espinhal e/ou cérebro) ou paralisia (não consegue mover partes do corpo) ou fraqueza nos braços, pernas ou ambos. A paralisia pode levar à incapacidade permanente e à morte.

2. Vacinas contra DTaP, Hib, hepatite B, pneumocócica conjugada e pólio

Bebês e crianças geralmente precisam de:

- 5 doses da **vacina contra difteria, tétano e coqueluche acelular (DTaP)**
- 3 ou 4 doses da **vacina contra Hib**
- 3 doses da **vacina contra hepatite B**
- 4 doses de **vacina pneumocócica conjugada (PCV)**
- 4 doses de **vacina contra pólio**

Algumas crianças podem precisar de menos ou mais do que o número habitual de doses de algumas vacinas para ter a melhor proteção devido à idade na vacinação ou outras circunstâncias.

Crianças mais velhas, adolescentes e adultos com certas condições de saúde ou outros fatores de risco ou que não foram vacinados anteriormente também podem ser recomendados a receber 1 ou mais doses de algumas destas vacinas.

Estas vacinas são administradas como vacinas isoladas ou como parte de uma vacina combinada (um tipo de vacina que combina mais de uma vacina em uma única injeção).

3. Fale com seu profissional da saúde

Informe ao profissional que estiver aplicando a vacina se a criança que está sendo vacinada:

Para todas essas vacinas:

- Teve uma **reação alérgica após uma dose anterior da vacina** ou tem alguma **alergia grave e de risco à vida**

Para DTaP:

- Teve uma **reação alérgica após uma dose anterior de qualquer vacina que proteja contra difteria, tétano ou coqueluche**
- Teve **coma, diminuição do nível de consciência ou convulsões prolongadas em até 7 dias após uma dose anterior de qualquer vacina contra coqueluche (DTP ou DTaP)**
- Tiver **convulsões ou outro problema do sistema nervoso**
- Já teve **síndrome de Guillain-Barré** (também chamada de “GBS”)
- Teve **dor ou inchaço intenso após uma dose anterior de qualquer vacina que proteja contra difteria ou tétano**

Para PCV:

- Teve uma **reação alérgica após uma dose anterior de qualquer tipo de vacina pneumocócica conjugada (PCV13, PCV15, PCV20 ou uma vacina pneumocócica conjugada anterior conhecida como PCV7) ou a qualquer vacina contendo toxoide diftérico** (por exemplo, DTaP)

Em alguns casos, o profissional da saúde de seu/sua filho(a) pode decidir adiar a vacinação até uma visita futura.

Crianças com doenças leves, como resfriado, podem ser vacinadas. As crianças que estão moderadamente ou gravemente doentes normalmente devem esperar até se recuperarem antes de serem vacinadas.

O profissional da saúde de seu/sua filho(a) pode fornecer-lhe mais informações.

4. Riscos de uma reação à vacina

Para todas essas vacinas:

- Dor, vermelhidão, inchaço, calor, dor ou sensibilidade no local onde a injeção é administrada podem ocorrer após a vacinação.

Para vacina contra DTaP, Hib, hepatite B e PCV:

- A febre pode acontecer após a vacinação.

Para vacina contra DTaP:

- Agitação, cansaço, perda de apetite e vômitos às vezes ocorrem após a vacinação contra DTaP.
- Reações mais sérias, como convulsões, choro contínuo por 3 horas ou mais ou febre alta (acima de 40,5 °C [105 °F]) após a vacinação contra DTaP ocorrem com muito menos frequência. Raramente, a vacinação é seguida por inchaço de todo o braço ou perna, especialmente em crianças mais velhas quando recebem a quarta ou quinta dose.

Para PCV:

- Perda de apetite, agitação (irritabilidade), sensação de cansaço, dor de cabeça e calafrios podem ocorrer após a vacinação contra PCV.
- As crianças pequenas podem ter um risco aumentado de convulsões causadas por febre após uma vacina pneumocócica conjugada se for administrada ao mesmo tempo que uma vacina inativada contra influenza. Peça mais informações ao seu profissional da saúde.

Como acontece com qualquer medicamento, existe uma possibilidade muito pequena de uma vacina causar uma reação alérgica grave, outro dano sério ou morte.

5. E se houver um problema sério?

Uma reação alérgica pode ocorrer após a pessoa vacinada deixar a clínica. Se você observar sinais de uma reação alérgica grave (urticária, inchaço da face e garganta, dificuldade para respirar, batimentos cardíacos acelerados, tontura ou fraqueza), ligue para 9-1-1 e leve a pessoa para o hospital mais próximo.

Portuguese translation provided by Immunize.org

Vaccine Information Statement (Interim)
Multi Pediatric Vaccines

Para outros sinais que preocupam você, ligue para seu profissional da saúde.

Reações adversas deverão ser informadas ao Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (Sistema de notificação de eventos adversos por vacinas). Seu profissional da saúde geralmente fará esse relato ou você mesmo pode fazê-lo. Acesse o site VAERS em www.vaers.hhs.gov ou ligue para 1-800-822-7967. O VAERS é apenas para relatar reações, e os membros da equipe do VAERS não dão aconselhamento médico.

6. Programa Nacional de Compensação por Lesões por Vacinas

O National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (Programa Nacional de Compensação por Lesões por Vacinas) é um programa federal que foi criado para compensar as pessoas que podem ter sido feridas por certas vacinas. As reivindicações relacionadas a lesões ou mortes supostamente causadas por vacinação têm um limite de tempo para serem apresentadas, que pode ser de até dois anos. Visite o site do VICP em www.hrsa.gov/vaccinecompensation ou ligue para 1-800-338-2382 para saber mais sobre o programa e sobre como registrar uma queixa.

7. Como posso saber mais?

- Pergunte ao profissional da saúde.
- Ligue para o departamento de saúde local ou estadual.
- Acesse o site da Food and Drug Administration (FDA) (Agência de Administração de Alimentos e Medicamentos dos EUA) para obter bulas de vacinas e informações adicionais em www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Entre em contato com os Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (Centros de controle e prevenção de doenças dos EUA):
 - Ligue para 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) ou
 - Visite o site do CDC em www.cdc.gov/vaccines.

42 U.S.C. § 300aa-26
7/24/2023

OFFICE
USE
ONLY



Para possibilitar que o provedor ou provedores de cuidados médicos tenham informações precisas sobre o estado de imunização do paciente, uma avaliação imunológica e um plano recomendado para futuras imunizações serão enviados ao Michigan Care Improvement Registry (Registro de Informações para Melhores Cuidados de Saúde de Michigan). Os indivíduos têm direito a solicitar que o seu provedor de cuidados médicos não envie as informações sobre imunização para o referido Registro de Informações.

DCH-1397P

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.